

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 8

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vie de la SIA

### Réexamen de tronçons de routes nationales

*Prise de position du comité de la section neuchâteloise à propos des conclusions d'un groupe de travail vaudois*<sup>1</sup>

Tout d'abord nous constatons que la publication de cet article n'a pas provoqué de réaction parmi nos membres.

<sup>1</sup> Voir *Ingénieurs et architectes suisses* n° 24 du 25 novembre 1982.

Une fois de plus, il semble que l'occupation de chacun d'entre nous est telle qu'il reste trop peu de temps pour une réflexion ou un engagement personnel, même pour une affaire très importante. Il faut aussi admettre que beaucoup a déjà été écrit au sujet de ce rapport de la commission Biel, ce qui explique peut-être une certaine fatigue.

Pourquoi une prise de position si tardive de notre section (le rapport a été publié en décembre 1981)?

Contrairement à nos confrères vaudois, notre section n'a pas été consultée par la société faîtière de Zurich pour connaître

notre point de vue. Nous interprétons cette omission par le fait que sur le territoire neuchâtelois, aucun tronçon n'était mis en question et ne faisait donc pas objet d'un réexamen par la commission Biel. D'autre part, le petit groupe de travail ad hoc constitué au début 1982 ne jugeait pas opportun d'intervenir dans une discussion plus politique que technique.

La publication de l'avis de la section vaudoise nous contraint à réagir. En effet, dans ses conclusions son groupe de travail va encore plus loin que la commission Biel en ce qui concerne la N5

## Bienvenue aux journées SIA

### Aux membres de la SIA

Chers collègues,

La section du Tessin vous invite chaleureusement à prendre part aux Journées SIA 1983, les 3 et 4 juin prochain.

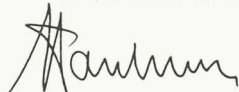
Ce sera un grand honneur pour nous de vous accueillir à Lugano à l'occasion du 100<sup>me</sup> anniversaire de notre section. Nous sommes convaincus que notre ville, par sa situation exceptionnelle et son hospitalité bien connue, vous procurera un séjour inoubliable.

Nous nous sommes efforcés de préparer également pour les dames un programme spécial, intéressant et varié.

Les excursions du samedi donneront aux participants un aperçu des aspects culturels et des charmes de la Suisse méridionale.

Nous nous réjouissons de vous recevoir nombreux au Tessin et vous serions obligés de bien vouloir vous inscrire dès que possible.

Le président  
de la section du Tessin:



Ing. E. Tarchini

Le président  
du Comité d'organisation:



Ing. G. Ossola

Mesdames et Messieurs,

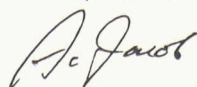
Nos chers collègues tessinois ont préparé avec un grand engagement personnel les Journées SIA 1983. La section du Tessin fête cette année son centenaire; elle est la 14<sup>me</sup> à célébrer cet anniversaire, auquel nous vous invitons cordialement à vous associer.

Les Journées SIA doivent aussi permettre d'attirer l'attention du grand public sur les réalisations de la Société et des professions qu'elle représente. Une exposition organisée par la section du Tessin donnera une vue d'ensemble de l'activité des ingénieurs et des architectes au sud de la Suisse.

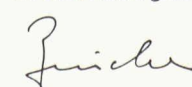
Par ailleurs, les Journées SIA marqueront le début de l'étude du thème «Innovation», que les membres seront priés de traiter au cours de l'année 1983/84. Il s'agit là d'un sujet de grande actualité pour l'ensemble des secteurs de la technique. Les conférences présentées lors de la cérémonie officielle seront consacrées à ce thème.

Nous convions tous les membres de la SIA à resserrer les liens d'amitié par delà les barrières des spécialisations et de l'âge, et nous espérons que vous serez nombreux à saisir cette occasion de passer quelques jours dans une des plus belles régions de notre pays. Grâce au soin apporté par nos amis tessinois à la préparation des Journées SIA, nous pouvons être assurés que cette rencontre constituera un enrichissement aussi bien sur le plan professionnel et culturel que sur celui de la collégialité.

Pour le Comité central de la SIA  
Le président: Le secrétaire général:



Dr A. Jacob



Dr U. Zürcher

### Programme

#### Vendredi, 3 juin 1983

- 10.30 Assemblée des délégués dans la grande salle du Palais des congrès (Palazzo dei Congressi, P.za Indipendenza 4)
- 10.30 Programme pour les dames: Visite de la pinacothèque mondialement connue de la Villa Favorita (rendez-vous: Palazzo dei congressi)
- 13.00 Dejeuner en commun au Padiglione Conza (Viale Castagnola) à 5 minutes de marche du Palais des congrès
- 15.00 Cérémonie officielle dans la grande salle du Palais des congrès

#### Le Centenaire de la section du Tessin de la SIA

- Bienvenue de M. Ezio Tarchini, ingénieur SIA  
Président de la section du Tessin
- Salutations par M. Dr Ferruccio Pelli  
Maire de la ville de Lugano
- Salutations par M. Fulvio Caccia, Dr sc. techn.  
Conseiller d'Etat du canton du Tessin
- Exposé de M. Giampiero Mina, architecte SIA  
sur les 100 ans d'existence de la section tessinoise

#### Rapport du Président de la SIA sur l'activité de la Société

Lancement de l'action «Innovation»

- **Innovation – un défi pour la SIA**  
Innovation – eine Herausforderung für den SIA  
M. Dr Adolf Jacob, président de la SIA
- **Innovation et histoire**  
La notion de créativité chez les architectes  
et les ingénieurs suisses dans le monde,  
et le rôle du Prince (le mécénat)  
M. Jean-René Bory, historien
- **Innovation et économie**  
Einige Implikationen wirtschaftlicher Natur  
der technischen Innovation  
M. Dr Giovanni Lombardi, membre d'honneur SIA

Intermèdes musicaux du guitariste tessinois  
Dante Brenna

- 19.30 Apéritif dans le hall du Palais des congrès
- 20.30 Banquet et bal au Palais des congrès (1<sup>er</sup> étage)  
Tenue de fête désirée.

#### Samedi, 4 juin 1983

### Excursions

Lieu de départ des autobus pour toutes les excursions:  
Palazzo dei congressi (prise en charge organisée à partir des hôtels)

1. **Mendrisiotto**, départ 09.00:  
Riva San Vitale, Fonts baptismaux et atelier de poterie Sala Arzo, déjeuner dans le Grotto «Torchio Antico»  
Meride, Musée des fossiles  
Mendrisio, Chiostrò dei Serviti  
17.00 Retour à Lugano CFF (départ du train en direction de Zurich 17.26)  
17.15 Lugano, Palazzo dei congressi
2. **Val Blenio**, départ 09.00:  
Negrentino, église romane  
Olivone, déjeuner Ristorante Posta, Ca' di Rivòli  
Lottigna, Musée d'armes  
17.20 Retour à Bellinzona (départ du train 17.57)  
18.00 Retour à Lugano, Palazzo dei congressi
3. **Iles de Brissago**, départ 08.30: Ascona, en bateau jusqu'aux Iles de Brissago, déjeuner  
Locarno, visite avec guide du Château Tenero, caves Matasci  
17.20 Retour à Bellinzona (départ du train 17.57)  
18.00 Retour à Lugano, Palazzo dei congressi.

entre Boudry et Grandson. Il demande, entre autres, d'étudier une variante consistant à construire la N1 et à renoncer à la N5 entre Boudry et Grandson. Il ne nous semble pas difficile de voir la tendance à des considérations telles que pour obtenir la réalisation de la N1 entre Yverdon et Avenches, on peut envisager la suppression totale de la N5 entre Boudry et Grandson.

C'est à juste titre que les Neuchâtelois craignaient, avec la remarque de la commission Biel suggérant la réduction du gabarit de la N5 à l'ouest de Boudry, que la porte soit ouverte à toutes sortes d'interprétations. C'est d'ailleurs le danger de tous les rapports comme celui du réexamen de tronçons de RN que chacun y prenne les passages qui lui conviennent pour défendre ses propres intérêts, sans respecter le but et le mandat initialement défini.

Il nous semble indispensable de répéter les points suivants concernant le tronçon neuchâtelois de la N5 à la Béroche:

- Ce tronçon n'a pas été mis en question et ne faisait pas partie du mandat de la commission Biel.
- Le réseau des routes nationales est un réseau cohérent à long terme qui doit respecter de hautes exigences de trafic et de sécurité. Les discontinuités, les changements de gabarits et de régime (régime autoroutes avec séparation des sens de circulation ou route à trafic à contresens ou à trafic mixte) sont dangereux et a priori à éviter.
- La justification d'un tronçon ne devrait pas dépendre de la qualité d'un projet routier. Nous avons l'impression que la commission Biel a essayé de trouver un bon projet pour la N1 entre Yverdon et Avenches, en comparant 3 variantes, pour justifier le tronçon en question (sans succès car toutes les évaluations étaient négatives!).
- Comme pour le tronçon de la N1 Yverdon-Avenches dans le cadre de la commission Biel, il existe une volonté politique claire de réaliser le tronçon de la N5 entre Boudry et Grandson, dans le cadre et dans la classification fixée par les lois en vigueur.

C'est à nous, techniciens, en particulier à ceux de notre section, de trouver des solutions justes, valables, sûres, économiques et bien adaptées aux conditions locales, pour que nous n'ayons pas à craindre le jugement de nos après-venants.

Le comité

## Calendrier des manifestations

### 1983

#### Avril

2-3 avril Tunis  
CISTOD (Confédération des organisations scientifiques et tech-

niques pour le développement): 1<sup>er</sup> congrès mondial.

6-8 avril Paris  
SEFI (European Society for Engineering Education): 2<sup>e</sup> conférence mondiale.

8-14 avril Munich  
«Bauma 83», foire de la construction et des machines de chantier.

10-15 avril Melbourne  
5<sup>e</sup> congrès international de mécanique des roches.

11-13 avril Cologne  
9<sup>e</sup> journée de travail des usines hydro-électriques de la région rhénane.

13-20 avril Hanovre  
Foire de Hanovre 83.

16-25 avril Bâle  
Foire suisse d'échantillons.

18-22 avril Aix-en-Provence  
IAEO (organisation internationale de l'énergie atomique) et FAO: colloque international sur l'application des radiations à la recherche en physique des sols et irrigation.

19-23 avril Hambourg  
«Energie 83», congrès et foire.

20-21 avril Baden  
SSE: assemblée des délégués.

22 avril GAE: assemblée générale et visite de la raffinerie de Cressier.

25-29 avril Berlin  
Journée allemande du béton.

26-27 avril Strasbourg  
Journée d'information sur la

construction routière dans les années 80.

27 avril GSA: assemblée générale.

30 avril Conférence des présidents SIA.

**Mai**

2-6 mai Marseille  
Colloque international sur la sécurité de fonctionnement des centrales nucléaires.

5 mai Brougg-Windisch  
GCI: «Coordination dans la construction - Installations techniques du bâtiment».

6 mai Journée du Mont-Pèlerin «Le déclin de l'Occident est-il inéluctable?»

6 mai Zurich  
Société suisse de mécanique des sols et des roches et GTS: journée d'information «Sonderbauwerke aus Lockergesteinen II».

6-10 mai Milan  
«Sicomat/Edilizia 83».

8-11 mai Séoul (Corée)  
«Pachec 83», 3rd Pacific Chemical Engineering Congress.

15-20 mai GRG: voyage en Bourgogne.

16-19 mai Varsovie  
NOT/AITES/ITA: symposium international «Travaux souterrains - l'Homme - l'Environnement».

16-20 mai Seattle  
IAEO: conférence internationale sur l'élimination des déchets radioactifs.

## Carnet des concours

### Maison de congrès et complexe hôtelier à Crans VS

#### Résultats

Le concours organisé par la Commune de Chermignon et les installations sportives et touristiques de Crans est issu d'une volonté générale de valoriser le site de l'Etang Long, lieu privilégié par sa situation, charnière entre les activités du centre de Crans et les activités de sport et de loisirs qui s'étendent d'ouest en est, de Plan Bramois à la Moubra. Cette volonté générale s'appuie concrètement sur l'intention de réaliser dans le secteur: une maison de congrès, un complexe hôtelier, la restructuration des équipements de sport et du golf, un parking de grande capacité en relation avec la refonte du système des circulations dans le centre de la station. Le choix de regrouper dans un seul concours une aussi grande variété d'opérations s'explique par la volonté des communes concernées d'obtenir une conception d'ensemble, cohérente, de l'aménagement de ce secteur pour y créer une zone d'animation et d'activité dans le prolongement immédiat du centre de Crans.

Le concours était ouvert aux architectes valaisans résidant dans le canton du Valais depuis le 1er janvier 1982, aux architectes valaisans établis en Suisse, ainsi qu'aux architectes romands et tessinois qui ont déposé leur candidature.

Composition du jury: Bernard Attinger, architecte cantonal, Sion, Gilbert Charrot, architecte, Lausanne, Aurelio Galfetti,

architecte, Bellinzzone, Vincent Mangeat, architecte, Nyon, Gaston Barras, président de la Commune de Chermignon (représentant des milieux privés), Jean Clivaz, vice-président de la Commune de Chermignon, Ulysse Lamon, président de la Commune de Lens, François Kuonen, architecte au Service des bâtiments, Sion, Hans Ritz, adjoint de l'architecte cantonal, Sion, Urs Zuppinger, architecte-urbaniste, Lausanne, Gaston Bagnoud, président de la Commune d'Icogne, Paul-Alfred Mudry, président de la Société de Développement de Crans.

Le concours a reçu un total de 45 inscriptions. A la date du rendu, 30 projets ont été envoyés. Résultats:

1<sup>er</sup> prix (24 000 fr.): Emilio Bernegger, Edy Quaglia et Bruno Keller, Lugano; Renato Stauffacher, Lugano

2<sup>e</sup> prix (15 000 fr.): Christian Beck, Monthey

3<sup>e</sup> prix (14 000 fr.): Roland Studer, Pierre Studer, Roger Choffat, La Chaux-de-Fonds

4<sup>e</sup> prix (8000 fr.): Jean Cagna, Sion; collaborateurs: Serge Silvestrini et Pierre Cagna

5<sup>e</sup> prix (7000 fr.): Ch.-A. Meyer, P. Baechler, R. Jordan, Sion

6<sup>e</sup> prix (4000 fr.): G. Membrez & P.M. Bonvin SA, Sion; P. Schmid et R. Fuchs, Sion

7<sup>e</sup> prix (3000 fr.): Jacques Widmann, Nadine Widmann, Ami Delaloye, Sion